



SEC

OFFICE of INVESTOR
EDUCATION and ADVOCACY

BOLETÍN DE INVERSIONISTAS

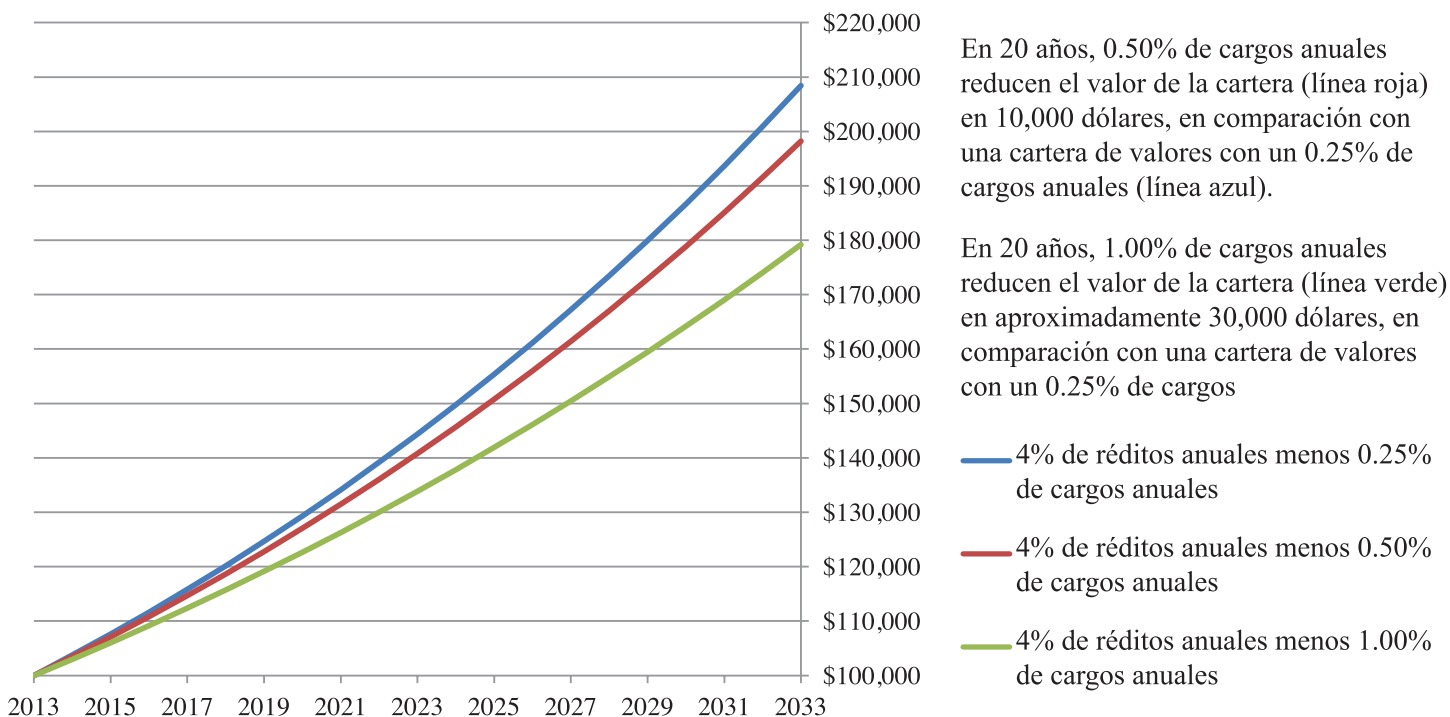
Cómo afectan los cargos y gastos a su cartera de inversiones

La Office of Investor Education and Advocacy de la SEC publica este boletín con el fin de educar a los inversionistas acerca de cómo los cargos pueden afectar el valor de una cartera de inversiones.

Como con cualquier cosa que usted compre, hay cargos y costos relacionados con los productos y servicios de inversión. **Tal vez estos cargos le parezcan poca cosa,**

pero con el paso del tiempo pueden tener un impacto importante en su cartera de inversiones. La siguiente gráfica muestra una cartera de inversiones con un 4% de réditos anuales durante 20 años cuando la inversión tiene un cargo continuo, ya sea de 0.25%, 0.50% o 1%. Observe cómo los cargos afectan la cartera de inversiones a lo largo de 20 años.

Valor de la cartera al invertir 100,000 dólares durante 20 años



Junto con los otros factores que tome en consideración cuando escoja un profesional financiero o una inversión en particular, asegúrese de entender y comparar los cargos que le cobrarán. Podría ahorrarse mucho dinero a la larga.

¿Cómo sé lo que me cobran?

- **Infórmese.** Averigüe lo que podrían cobrarle leyendo el material que le proporciona su profesional financiero. Por ejemplo, revise los documentos que le suministraron cuando abrió la cuenta, los extractos de cuenta, las confirmaciones y cualquier documento de productos específicos para ver los tipos y la cantidad de cargos que paga. *Los cargos afectan su inversión, así que es importante que los entienda.*
- **Haga preguntas para que entienda lo que le cobrarán, cuándo y por qué. Entre las preguntas se podrían incluir las siguientes:**
 - ¿Cuáles son todos los cargos relacionados con esta cuenta? ¿Tiene un arancel de cargos que enumere todos los cargos que se cobrarán por las inversiones y por el mantenimiento de esta cuenta?
 - ¿Qué comisiones tendré que pagar para comprar, conservar y vender esta inversión? ¿Esos cargos aparecerán claramente en mi extracto de cuenta o en mi confirmación? Si estos cargos no aparecen en mi extracto de cuenta ni en mi confirmación, ¿cómo me enteraré de su existencia?
 - ¿Cómo puedo reducir o eliminar algunos de los cargos que tendré que pagar? Por ejemplo, ¿puedo comprar la inversión directamente sin tener que pagarle a un profesional financiero? ¿Puedo pagar cargos más bajos si abro un tipo de cuenta diferente?
 - ¿Necesito mantener un saldo mínimo en la cuenta para evitar tener que pagar ciertos cargos?
 - ¿Existe cualquier otro cargo por operación o asesoramiento? ¿Cargos por transferencia de cuenta, por cuenta sin movimiento, por transferencia por cable o cualquier otro tipo de cargos?

- ¿Cómo se comparan los cargos y gastos del producto con otros productos que puedan ayudarme a alcanzar mis objetivos?
- ¿Cuánto tiene que aumentar el valor de la inversión antes de que pueda cubrir los costos?

■ **Haga preguntas acerca de los honorarios de su profesional financiero. Entre las preguntas se podrían incluir las siguientes:**

- ¿Cómo le pagan a usted? ¿Por comisión? ¿Cómo se determinan las comisiones? ¿Varían según sea la cantidad de activos que administre?
- ¿Le pagan a través de otros medios diferentes a las comisiones y a la cantidad de activos que administre? En caso afirmativo, ¿cómo?
- ¿Puedo escoger la forma en que quiera pagarle?

- **Revise sus extractos de cuenta.** Revise la confirmación y los extractos de cuenta para asegurarse de que le cobran correctamente y pídale a su profesional financiero que desglose los cargos si no le parecen claros.

¿Qué tipos de cargos hay?

Por lo general, los cargos son de dos tipos: *cargos por operación* y *cargos continuos*. Los cargos por operación se cobran cada vez que inicie una operación; por ejemplo, cuando compre una acción o un fondo mutuo. Por el contrario, los cargos o gastos continuos son cargos en los que usted incurre con regularidad como, por ejemplo, un cargo anual por el mantenimiento de la cuenta.

¿De qué manera afectan los cargos por operación a su cartera de inversiones?

Los cargos por operación se cobran en el momento en que usted compra, vende o intercambia una inversión. Como con cualquier cargo, los cargos por operación reducirán la cantidad total de su cartera de inversiones.

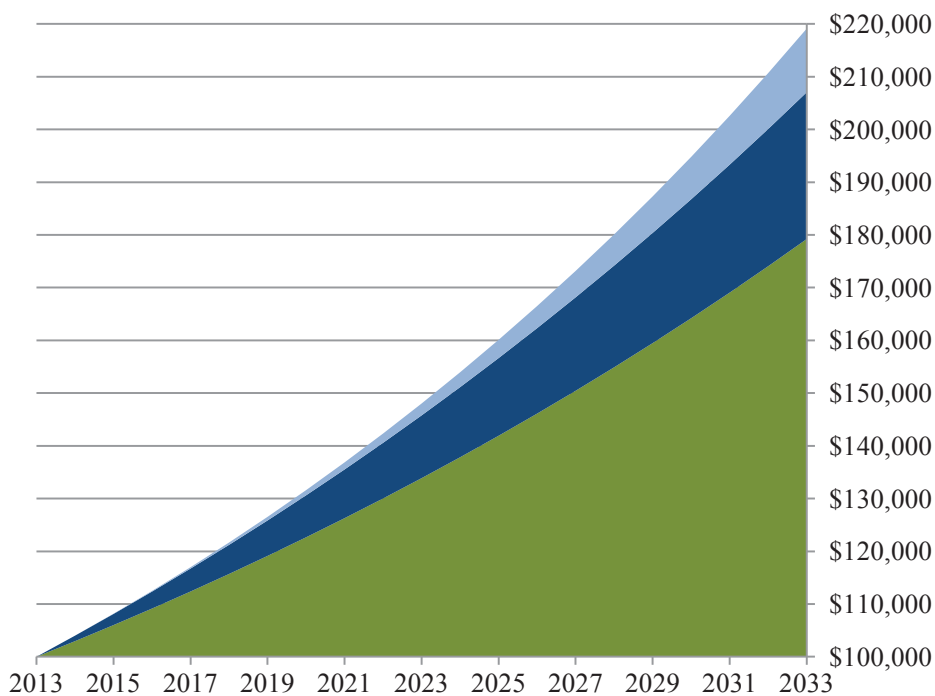
¿De qué manera afectan los cargos continuos a su cartera de inversiones?

Los cargos continuos también pueden reducir el valor de su cartera de inversiones. Esto es particularmente cierto con el paso del tiempo, porque no sólo se reduce el saldo de su inversión debido al cargo, sino que usted también pierde cualquier dividendo que habría devengado de ese cargo. **Con el paso del tiempo, incluso los cargos continuos que son pequeños pueden tener un gran impacto en su cartera de inversiones.** La gráfica de

arriba ilustra el efecto de diferentes cargos continuos en una cartera de inversiones de 100,000 dólares con un 4% de réditos anuales durante 20 años.

La gráfica de abajo ilustra el impacto de un cargo continuo de 1% en una cartera de inversiones de 100,000 dólares que crece un 4% anual durante 20 años. A medida que la cartera de inversiones crece con el paso del tiempo, también lo hace la suma total de cargos que usted paga. Debido a los cargos que usted paga, tiene invertida una suma menor que devenga un dividendo.

Ilustración de cargos continuos durante 20 años



En 20 años, la suma total pagada por un cargo anual del 1% se acumula hasta alcanzar casi 28,000 dólares por una inversión inicial de 100,000 dólares.

Además, si usted hubiera podido invertir esos 28,000 dólares, hubiera devengado 12,000 dólares

- Réditos adicionales si los cargos pagados hubieran sido invertidos
- Suma total pagada por el 1% de cargos anuales
- 4% de réditos anuales menos 1% de cargos anuales

¿Podría darme un ejemplo de un cargo por operación?

Comisiones. Probablemente tendrá que pagar una comisión cuando compre o venda una acción a través de un profesional financiero. La comisión paga al profesional financiero y a su empresa cuando éste (o ésta) se desempeña como su *agente* en su operación de valores.

Sobreprecios. Cuando un corredor, que además mantiene cuenta propia, le vende valores de su inventario, el corredor, que además mantiene cuenta propia, actúa como principal en la operación (o sea, vendiéndole directamente los valores que posee). Cuando se desempeña en calidad de principal, por lo general el corredor, que además mantiene cuenta propia, recibirá compensación por venderle el valor a un precio que es superior al precio de mercado (la diferencia se conoce con el nombre de *sobreprecio*), o por comprarle el valor a un precio inferior al precio de mercado (la diferencia se conoce con el nombre de *rebaja*).

Comisiones de ventas. Algunos fondos mutuos cobran un cargo conocido con el nombre de comisión de ventas. Las comisiones de ventas sirven un objetivo similar al de las comisiones, compensando al profesional financiero por venderle el fondo mutuo. Las comisiones de ventas pueden ser *por adelantado* en lo referente a que se las cobran en el momento en que usted hace su inversión, o bien *retroactivas* en lo referente a que le cobran el cargo si usted vende el fondo mutuo, por lo general dentro de un plazo específico.

Gastos de cancelación. El retiro temprano de una inversión de anualidad variable (normalmente dentro de seis a ocho años, aunque algunas veces tanto como 10 años) por lo general traerá como consecuencia un gasto de cancelación. Este cargo compensa a su profesional financiero por venderle la anualidad variable. Por lo general, el gasto de cancelación es un porcentaje del monto retirado y disminuye gradualmente durante un período de varios años.

¿Podría darme un ejemplo de un cargo continuo?

Comisiones de asesoramiento sobre inversiones. Si utiliza un asesor de inversiones para administrar su cartera de inversiones, es posible que su asesor le cobre un cargo anual continuo con base en el valor de su cartera.

Gastos de operación anuales. [Los fondos mutuos](#) y [los fondos cotizados en la bolsa](#) (o ETF, por sus siglas en inglés) son básicamente productos de inversión creados y administrados por profesionales de inversiones. La administración y comercialización de estos productos de inversión acarrear gastos y costos que a menudo le pasan a usted, el inversionista, en forma de cargos descontados de los activos del fondo. Estos cargos continuos anuales pueden incluir cargos administrativos, [12b-1](#) o cargos de distribución y (o) por servicios y otros gastos. Estos cargos a menudo se identifican como un porcentaje de los activos del fondo: el *coeficiente de gastos del fondo* (identificado en el prospecto del fondo como el *total de los gastos operativos anuales del fondo*).

Cargos del plan 401(k). Es posible que los gastos por operar y administrar los planes 401(k) les sean pasados a sus participantes. Esto es además de los gastos operativos anuales de las inversiones del fondo mutuo que usted pueda tener en su plan.

Cargos anuales de anualidades variables. Si usted invierte en una [anualidad variable](#), es posible que le cobren cargos para cubrir los gastos por administrar la anualidad variable. También es posible que tenga que pagar otros cargos, como cargos de seguro y cargos por características opcionales (a menudo conocidas como *cláusulas adicionales*). También estará sujeto(a) a los gastos operativos anuales de cualquier fondo mutuo o de otras inversiones que tenga la anualidad variable.

¿Me podría dar algunos ejemplos de productos con cargos por operación y cargos continuos combinados?

Algunos productos o servicios de inversión, incluidos los fondos mutuos, los ETF y las anualidades variables, normalmente incluyen tanto los cargos por operación como los cargos continuos como parte de la estructura del producto o servicio. Por ejemplo, un ETF se compra y se vende como las acciones, así que es posible que le cobren una comisión cuando utilice un profesional financiero para comprar un ETF. Un ETF típicamente también tiene cargos continuos en la forma de su coeficiente de gastos, identificado en el prospecto del ETF como el *total de los gastos operativos anuales del fondo*. Usted puede utilizar el [Analizador de fondos](#) de FINRA para comparar el costo de diversos tipos de valores, incluidos los fondos mutuos y los ETF.

¿Qué otros cargos podría tener que pagar?

Además de las comisiones, un corredor que además mantiene cuenta propia también puede cobrar ciertos cargos adicionales como, por ejemplo, los cargos por no mantener el saldo mínimo, por mantenimiento de cuenta, por transferencia de cuenta, por cuenta sin movimiento, por transferencia por cable u otros cargos. Es posible que estos cargos no siempre le parezcan evidentes en su extracto de cuenta o estado de confirmación. Se aconseja que obtenga información acerca de todos los cargos que le cobren y por qué se los cobran. Pídale a su corredor que además mantiene cuenta propia que le explique los cargos, en caso de que no los entienda.

¿Qué puedo hacer si pienso que mis cargos son demasiado altos?

- **Dele seguimiento.** Si sus cargos le parecen demasiado altos, haga preguntas. Contemple la posibilidad de darle seguimiento por escrito si no ha quedado satisfecho(a).
- **Negocie.** En algunos casos, los cargos son negociables, así que puede hablar con su profesional financiero sobre la posibilidad de reducirlos.
- **Compare antes de invertir.** Como cuando se va de compras buscando el mejor precio con cualquier otro producto o servicio, debería pensar cuánto dinero paga por los servicios de inversión. Sin embargo, en la medida en que decida cambiarse de empresa, debería tomar en consideración cualquier consecuencia fiscal y los cargos por cerrar o transferir su cuenta; por ejemplo, si tiene que vender parte o todos sus activos actuales para poder realizar la transferencia.

Cuando deba realizar una investigación en busca de un corredor de bolsa, puede visitar BrokerCheck de FINRA o llamar, sin costo de conexión, a la línea directa de [BrokerCheck](#) de FINRA al (800) 289-9999 para obtener información sobre un corredor de bolsa, incluida cualquier medida reguladora que haya sido tomada por FINRA en contra del corredor de bolsa. Si su corredor de bolsa también está registrado ante la SEC como asesor de inversiones, o si usted trabaja con un asesor de inversiones, puede utilizar nuestro sitio [Divulgación pública de los asesores de inversiones](#) (IAPD, por sus siglas en inglés) en la Internet para investigar a su corredor de bolsa o a su asesor de inversiones. Si le parecen excesivos los cargos que le hayan cobrado, comuníquese con FINRA para informar su inquietud.

Información adicional

Para obtener mayor información sobre [cómo entender los cargos](#), visite investor.gov/investing-basics/guiding-principles/understanding-fees.

Para obtener nuestro [folleto](#) sobre preguntas que hacer, visite investor.gov/sites/default/files/sec-questions-investors-should-ask.pdf.

Para obtener nuestro Boletín de inversionistas sobre [cómo seleccionar a un profesional financiero](#), visite sec.gov/investor/alerts/ib_top_tips.pdf.

Para obtener mayor información sobre [fondos mutuos](#), visite sec.gov/investor/pubs/beginmutual.htm.

Para obtener nuestro Boletín de inversionistas sobre los [ETF](#), visite sec.gov/investor/alerts/etfs.pdf.

Para obtener nuestra Respuesta rápida sobre los cargos de [fondos mutuos](#), visite sec.gov/answers/mffees.htm.

Para obtener mayor información sobre [anualidades variables](#), visite sec.gov/investor/alerts/ib_var_annuities.pdf.

Para obtener nuestra Respuesta rápida sobre [fondos índices](#), visite sec.gov/answers/indexf.htm.

Para obtener el [Analizador de fondos](#) de FINRA, visite apps.finra.org/fundalyzer/1/fa.aspx.

Para obtener nuestro Boletín de inversionistas sobre [informes de accionistas de fondos mutuos](#), visite sec.gov/investor/alerts/ib_readmfreport.pdf.

Para obtener nuestro Boletín de inversionistas sobre [estados de confirmación](#), visite sec.gov/investor/alerts/ib_confirmations.pdf.

Para obtener el boletín de inversionistas de FINRA sobre [extractos de cuenta de corretaje y confirmaciones](#), visite finra.org/investors/protectyourself/investoralerts/tradingsecurities/p125631.

Para obtener el recurso [BrokerCheck](#) de FINRA, visite finra.org/Investors/ToolsCalculators/BrokerCheck/.

Para consultar nuestro sitio [Divulgación pública de los asesores de inversiones](#) (IAPD, por sus siglas en inglés) en la Internet, visite adviserinfo.sec.gov.

Para obtener información adicional sobre educación de inversionistas, consulte el sitio de la SEC en la Internet para inversionistas individuales, investor.gov.

La Office of Investor Education and Advocacy ha suministrado esta información como un servicio a los inversionistas. No es una interpretación legal ni una enunciación de la política de la SEC. Si tiene preguntas con respecto al significado o a la aplicación de una ley o de una norma en particular, le rogamos que consulte con un abogado especializado en leyes de valores.

